

امام صادق علیه السلام هرگاه قرآن را به دست می گرفت، قبل از گشودن و تلاوت آن، چنین دعا می کرد:

أَللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا كِتَابُكَ الْمُنَزَّلُ مِنْ عِنْدِكَ عَلَى رَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَكَلَامُكَ النَّاطِقُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكَ، جَعَلْتَهُ هَادِيًا مِنْكَ إِلَى خَلْقِكَ وَحَبْلًا مُتَّصِلًا فِيمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ عِبَادِكَ. أَللَّهُمَّ إِنِّي نَشَرْتُ عَهْدَكَ وَكِتَابَكَ، اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ عِبَادَةً، وَقِرَاتِي فِيهِ فِكْرًا، وَفِكْرِي فِيهِ اعْتِبَارًا، وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ اتَّعَظَ بِبَيَانِ مَوَاعِظِكَ فِيهِ وَأَجْتَنَّبَ مَعَاصِيكَ، وَلَا تَطْبَعُ عِنْدَ قِرَاتِي عَلَى سَمْعِي، وَلَا تَجْعَلْ عَلَيَّ بَصْرِي غِشَاوَةً، وَلَا تَجْعَلْ قِرَاتِي قِرَاءَةً لَا تَدْبُرُ فِيهَا، بَلْ اجْعَلْنِي أَتَدْبُرُ آيَاتِهِ وَأَحْكَامَهُ، أَخَذًا بِشَرَائِعِ دِينِكَ، وَلَا تَجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ غَفْلَةً وَلَا قِرَاتِي هَذَرًا، إِنَّكَ أَنْتَ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ.

( بحارالانوار، علامه مجلسی، ج ۹۲، ص ۲۰۷ )

<p>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱ :</p> <p>– أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ – بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ –</p> <p>تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا</p>	<p>قرآن # فرقان_ آیه ۱</p>
<p>پناه می برم به خدا از شیطان رانده شده – به نام خداوند بخشنده و مهربان همیشه سودمند و با برکت است آنکه فرقان را [که قرآن جدا کننده حق از باطل است] به تدریج بر بنده اش نازل کرد، تا برای جهانیان بیم دهنده باشد.</p>	<p>فارسی =</p>
<p>آللاها پناه آپاری رام شیطان رجیم نن – آلاهاین رحمان و رحیم آدی نان – ( الله ) با برکت دی ا همن دی کی « فرقان » ئی توز بنده سئینه تدریجی ( آز آز ) نازل ائله دی، بونا گئوره کی عالم لر اهلی نئه انذار آلا ( و هشدار وئره ) .</p>	<p>ترکی =</p>

<p>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲ :</p> <p>الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا</p>	<p>قرآن # فرقان_ آیه ۲</p>
<p>خداوندی که حکومت و مالکیت آسمانها و زمین از آن اوست، و فرزندی برای خود انتخاب نکرد، و شریکی در حکومت و مالکیت ندارد، و همه چیز را آفرید و دقیقاً اندازه گیری نمود.</p>	<p>فارسی =</p>

ترکی =	أ ( الله ) هَمَن دى كى گئوى لرئين و يرئين حكومت ئى انين دى و هئچ اولاد توت ميب دى و انيچون بو ملك ئى ده شريكى يئوخدى و هر هامى شئى لرى خلق ائليب دى و انى دقيق مُقدّر ( و اندازه ئى نن ) قوروب دى.
--------	--

قرآن #فرقان_آيه ۳	سوره ى مباركه ى فرقان ؛ آيه ى شريفه ۳ : وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا
فارسی =	و به جای او خدایانی برای خود گرفته اند که چیزی را خلق نمی کنند و خود خلق شده اند و برای خود نه زبانی را در اختیار دارند و نه سودی را و نه مرگی را در اختیار دارند و نه حیاتی و نه رستاخیزی را.
ترکی =	و آنان سووآیی آلهه توت تول لار کی هئچ شئى خلق ائله میل لر و نوزلری خلق ألوب لار ، حتی نوز لر ئینه هئچ ضرر و نئه هئچ نفع یئطیر مئگ نه قادر دئه ئیل لر ، و نئه عئولم و نئه حیات و نئه نشور مالک ئى دئه ئیل لر.

قرآن #فرقان_آيه ۴	سوره ى مباركه ى فرقان ؛ آيه ى شريفه ۴ : وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِن هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا
فارسی =	و کافران گفتند: این فقط دروغی است که او ساخته، و گروهی دیگر او را بر این کار یاری داده اند. آنها (با این سخن)، ظلم و دروغ بزرگی را مرتکب شدند.
ترکی =	و اُکس لر کی کافر ألوب لار ددی لر : دوزدندی کی بو ( قرآن ) بیر یالان دى کی اُباغلیب دى و انا دا آیری قوم کمک ائليب لر ، اُندا قطعی دن ( ألار بو سئوز لرئى نن ) بئوئیک ظلم و یالان گئتیریب لر.

قرآن #فرقان_آيه ۵	سوره ى مباركه ى فرقان ؛ آيه ى شريفه ۵ : وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمَلَّى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا
فارسی =	و گفتند افسانه‌های پیشینیان است که برای خود نسخه بر داشته است، و آن بامداد و شامگاه بر او خوانده می‌شود.

ترکی =	و ددی لر : بو قاباخ کی لارین افسانه لرئی ( و نقیل لرئی ) دی کی انی ئوزینه یازیب دی ، اُندا انی هر صبح و شام انا املاء اُونور ( و انا عئورئگد ئیل لر ) .
--------	---

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶ :
#فرقان_آیه ۶	قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا
فارسی =	بگو: کسی آنرا نازل کرده است که اسرار آسمانها و زمین را میداند، او غفور و رحیم بوده و هست.
ترکی =	ده : انی ( قرآن ئی ) اُ کس نازل ائلیب دی کی گئوی لرئین و یئرین سرئین بیلیر ، دوزدندی کی اُ چوخ باغیشدیان و رحیم دی.

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷ :
#فرقان_آیه ۷	وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا
فارسی =	و گفتند این چه پیامبری است که غذا می خورد و در بازارها راه می رود چرا فرشته ای به سوی او نازل نشده تا همراه وی هشداردهنده باشد.
ترکی =	و ددی لر : بو نئه جور رسول دی کی طعام یعیئر و بازار لار دا یئرئیر ، بئه نیئه انا فرشته نازل اَلمیب دی کی انی نان انذار ائلیه ؟!

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۸ :
#فرقان_آیه ۸	أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا
فارسی =	یا گنجی از آسمان برای او فرستاده شود یا باغی داشته باشد که از (میوه) (و امرار معاش کند) و ستمگران گفتند شما تنها از یک انسان مجنون پیروی میکنید!
ترکی =	یا دا انا بیر گنج یولئا نا ( گنجی اُلا ) یا اُنیچون بیر باغی اُلا کی اُردان یعیئه ، و ظالم لر ددی لر: دوزدندی کی سوز بیر کیشی دن کی جادو اَلنوب دی ( و مجنون دی ) تبعیت ائلیر سوز!

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۹ :
#فرقان_آیه ۹	انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا
فارسی =	بنگر چگونه برای تو مثلها زدند و گمراه شدند در نتیجه نمی توانند راهی بیابند

ترکی =	باخ گئور نئجور سننه مثال لار وئیرلار ، اُندا ( حق ) یولی ایطیریب لر و ائلیه بیل لر یولی تاپا لار.
--------	---

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۰ :
#فرقان_آیه ۱۰	تَبَارَكَ الَّذِي إِن شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا
فارسی =	زوال ناپذیر و بزرگ است خدائی که اگر بخواهد برای تو بهتر از این میدهد، باغهایی که از زیر درختانش نهرها جاری باشد و (اگر بخواهد) برای تو قصرهایی مجلل قرار میدهد.
ترکی =	مبارک ( و برکت لی دی الله ) اُهمَن دی کی ایتم ایسته سئه ، سننه بوئان یاخچی سئین وئرر ، باغ لارئی کی آت لارین نان نهر لر جاری دی و سننه قصر لری قورار.

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۱ :
#فرقان_آیه ۱۱	بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا
فارسی =	[نه] بلکه [آنها] رستاخیز را دروغ خواندند و برای هر کس که رستاخیز را دروغ خواند آتش سوزان آماده کرده ایم.
ترکی =	بلکه بوجوردی کی اُار ( قیامت ئین اُماق ئین و ) ساعت ئی دآن ئیب لار ، و بیز هر کیمی کی قیامت گئونین دآن سا ، یاندیران عئوت ئی آماده ائله میشیق .

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۲ :
#فرقان_آیه ۱۲	إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيْظًا وَزَفِيرًا
فارسی =	که وقتی [آن آتش سوزان] آنان را از مکانی دور ببیند، از آن [نعره] خشم و خروشی هولناک بشنوند،
ترکی =	اُوخ کی اُاری ( اُ یاندیران عئوت ) بیر اوزاغ یئردن گئورر ، ( بولار دا ) اُنآن بیر غیظ لی و اوجالی سئس لر ائشیدلر!
توضیح =	عئوت بولاری اوزاغ دان گئورر ، و بولار دا عئوت دان وحشت لی سئس لر و غضب لی های و هوی لاری اوزاغ دان ائشیدل لر ( الله سننه پناه – الهی العفو ! )

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۳ :
#فرقان_آیه ۱۳	

وَأِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا	
و هنگامی که در مکان تنگ و محدودی از آن افکنده می شوند، در حالی که در غل و زنجیرند، فریاد و اویلای آنها بلند می شود!	فارسی =
و أُوحِيَ كِي الْأَرِي أَنَّان بِير دَارِيش دِيق يَثْرِينَه آتِيلَال لَار ، بو حَالِي نَان كِي زنجير ته باغلانيب لار ، اُندا دي كي واويلاي ( و هاوار ) چاغيرال لار!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۴ :	قرآن
لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَاَدْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا	#فرقان_آیه ۱۴
امروز یکبار و اویلا نگوئید، بلکه بسیار و اویلا سر دهید!	فارسی =
بو گئون بیر دفعه و اویلای چاگیر میون ، بلکه چوخ و اویلا چئکون !	ترکی =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۵ :	قرآن
قُلْ أُولَئِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَّمَصِيرًا	#فرقان_آیه ۱۵
بگو آیا این بهتر است یا بهشت جاویدانی که به پرهیزگاران وعده داده شده ؟ بهشتی که پاداش اعمال آنها و قرارگاهشان است.	فارسی =
ده : بئعیه بو یاخچی دی یا اُهمشه لیک ( بهشت تین ) باغی کی متقی لره وعده وئرینیب دی؟ کی اُلاریچون جزاء و قئعیدمئگ یئر لری دی!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۶ :	قرآن
لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُورًا	#فرقان_آیه ۱۶
هر چه بخواهند در آنجا برای آنها فراهم است، جاودانه در آن خواهند ماند، این وعده ای است مسلم که پروردگارت بر عهده گرفته است.	فارسی =
اُلاریچون اُردا هر نئی کی ایسته سئه لر همشه لیگ واردی بو سئون رَّبُّ ثوئا بیر مسلم وعده کی دی عهده سینه آلیب دی.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۷ :	قرآن
	#فرقان_آیه ۱۷

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ	
به خاطر بیاور روزی را که همه آنها و معبودانی را که غیر از خدا پرستش می کردند جمع می کند، و به آنها می گوید: آیا شما این بندگان مرا گمراه کردید؟ یا خود گمراه شدند؟	فارسی =
وَأُكُونُ كِي الْأَرِي وَ هَر نئِي كِي اللَّهُ دَان سَوُوْآبِي عِبَادَتِ ائْتِيرِ دِي لَر مَحْشُورِ ائْتِيلِه جَاق، اُنْدَا دِيئِه جَاق : بَعِيه سوزِ مَنِيمِ بُو بِنْدِه لَرئِي مِي يُولْدَانِ چِيخَارْدِ دوز؟ يَا اَلَارِ تُوْزِ لَرِي يُولِي اِيْتِيرِ دِي لَر؟	ترکی =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۸ :	قرآن
قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا	#فرقان_آیه ۱۸
آنها گویند: پاک و منزّه پروردگارا، ما خود را هرگز سزاوار آن نمی دانستیم که جز تو کسی را دوست خود اختیار کنیم، و لیکن تو این کافران و پدرانشان را متمتع (به دنیا و نعمتهای آن) گردانیدی تا آنکه ذکر تو (و قرآن عظیم تو که سرمایه سعادت بود) را فراموش کردند و مردمی شقی و تبه روزگار بودند.	فارسی =
اَلَارِ (معبود لار) دیتل لَر : سَن (الله پاک و) سُبْحَانِ سَان ، بِيْزِه جَايزِ دَتِيْلِ كِي سَنَنْ سَوُوْآبِي اَوْلِيَاءِ تَوْتَاق ، وَاكِنِ اَلَارِي وَ اَتَا لَارِيْنَ مُتَمَتِّعِ ائْتَلِه دُونِ حَتَّى كِي (سَنَنْ تُونِ يَادُو وَ) ذِكْرُ تُوْ يَادِ لَارِيْنَ نَانِ چِيخَارْدِي لَارِ وَ بُوْجُورِ بَدْبَخْتِ قَوْمِ ئِي دِي لَر.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۱۹ :	قرآن
فَقَدْ كَذَّبَكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا	#فرقان_آیه ۱۹
(خداوند به آنها می گوید ببینید) این معبودان، شما در آنچه می گوئید تکذیب کردند اکنون قدرت ندارید عذاب الهی را بر طرف سازید یا از کسی یاری بطلبید، و هر کس از شما ظلم و ستم کند عذاب شدیدی به او می چشانیم!	فارسی =
اُنْدَا قَطْعِي دَنْ (سوزونِ مَعْبُودِ لَارِئُوْزِ) اُسُوْزِ لَرِي كِي دَتِيرِ سُوْزِ تَكْذِيْبِ ائْتَلِه دِي لَر ، اُنْدَا سُوْزِ دَا اسْتِطَاعَتِ (وَ تُوَانِ) يِئُوْخْدِي كِي (اللّٰهُ ئَيْنِ عَذَابِ ئَيْنِ) اَوْزَاغِ ائْتِيلِه سُوْزِ وَ يَا بِيرِيْنَ نَنْ كَمَكِ اِيْسْتِيئِه سُوْزِ ! وَ هَر كِيْمِ كِي سُوْزْدَانِ ظَلَمِ ائْتِيلِه اُنَا بِيرِ بُوْئِيْكَ عَذَابِ دَانِ چِئْشِيْدِ دِيرْتِه جِئِيْق!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۰ :	قرآن
--	------

#فرقان_آیه ۲۰	وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا
فارسی =	ما هیچیک از رسولان را پیش از تو نفرستادیم مگر اینکه غذا می خوردند و در بازارها راه می رفتند، و بعضی از شما را، وسیله امتحان بعض دیگر قرار دادیم، آیا صبر و شکیبائی می کنید؟ (و از عهده امتحانات بر می آید) و پروردگار تو بصیر و بینا بوده و هست.
ترکی =	و بیز هئچ رسولی سنن نن قاباخ یولآ مادیق اِلآ کی دوزدندی کی اَلار دا حتمی دن طعام یثعیر دی لر و بازار لار دا یئول گئدیر دی لر ، و بیز سوز ئون بعضی لرئوزی ، بعضی لرئه فتنه ( و امتحان ) قوردیق ، بئعیه صبر ائلیرسوز؟ و سننون رَّب ئون ( هامی ئیا ) بصیر دی.

قرآن #فرقان_آیه ۲۱	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۱ : وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا
فارسی =	و آنان که به دیدار [قیامت و محاسبه اعمال به وسیله] ما امید ندارند، گفتند: چرا بر ما فرشتگانی نازل نشد، یا [چرا] پروردگاران را نمی بینیم؟ به راستی که خودشان را در درون خود بزرگ شمردند و دچار سرکشی بزرگی شدند.
ترکی =	و اُ کس لر کی بیزیم ملاقات ئی میزئا امید یوخ لاری دی ، ددی لر : بئعه نیئه ملائکه بیز لره نازل اَلمادی؟ یا نیئه رَّب ئی میزی گئورمیرئیق؟! قطعی دن ئوز لرئین دن بئوئیک بیلدی لر و بیر بئوئیک طغیان لیق ائله دی لر.

قرآن #فرقان_آیه ۲۲	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۲ : يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَّحْجُورًا
فارسی =	(آنها به آرزوی خود می رسند) اما روزی که فرشتگان را می بینند روز بشارت مجرمان نخواهد بود! (بلکه روز مجازات و کیفر آنان است) و می گویند ما را امان دهید ما را معاف دارید.
ترکی =	( اَمآ ) اُ گئون کی ملائکه لری گئورئه جاق لار ، اُوخ دا مُجرم لره بشارت اَلمیاجاق ، و اَلار دیئه جاق لار : بیزئه امان وئرون ، بیزی ( عذاب دان ) معاف ائلیون!

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۳ :
------	--

#فرقان_آیه ۲۳	وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا
فارسی =	و ما توجه به اعمال (فاسد بی خلوص و حقیقت) آنها کرده و همه را (باطل و نابود چون) غباری پراکنده می گردانیم.
ترکی =	و بیز اَلارئین هر ایش لرئین کی گنُوریب لر ( حساب ئین نا ) یئئیشه جئیق ، اُندا اُنی ( کی ایمان و اخلاص عئوزی نَن دئه ائیل دی لر ) تورپاخ تکین داغیدا جئیق.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۴ :</u>
#فرقان_آیه ۲۴	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا
فارسی =	اهل بهشت در آن روز مسکن و مقری بهتر و آرامش و خوابگاهی نیکوتر خواهند داشت.
ترکی =	بهشت اهلی ئین اُگئون یاخچی یئرلری و یاخچی استراحت لیقی اُلا جاق.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۵ :</u>
#فرقان_آیه ۲۵	وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلُ الْمَلَائِكَةَ تَنْزِيلًا
فارسی =	و به خاطر آور روزی را که آسمان با ابرها از هم شکافته می شود، و فرشتگان نازل می گردند.
ترکی =	و اُگئون کی گئوی ، بولوت لارئی نان آچیللا جاق و ملائکه لر دال بدال نازل اُلا جاق لار.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۶ :</u>
#فرقان_آیه ۲۶	الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا
فارسی =	آن روز فرمانروایی بحق از آن [خدای] رحمان است و روزی است که بر کافران بسی دشوار است.
ترکی =	اُگئون حکومت حق ئی دَن رحمان ( الله ) ئین دی و بیر گئون دی کی کافر لره چئئین گئون دی.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۷ :</u>
#فرقان_آیه ۲۷	وَيَوْمَ يَعْزُّ الظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا
فارسی =	و روزی است که ستمکار دستهای خود را می گزد [و] می گوید ای کاش با پیامبر راهی برمی گرفتم.



ترکی =	و اُگئون ظالم ئوز آل لرئین دیشلرر ، دیئر : آی کاش من ده رسول ئی نان بیر ( دوز ) یولی توتتی دیم.
--------	---

قرآن #فرقان_آیه ۲۸	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۸ :</u> يَا وَيْلَتَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا
فارسی =	ای وای بر من! کاش فلان (شخص گمراه) را دوست خود انتخاب نکرده بودم!
ترکی =	آی وای مننه ! ای کاش من فلانی نی یولداس توت میئی دیم.

قرآن #فرقان_آیه ۲۹	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۲۹ :</u> لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا
فارسی =	او مرا از یاد حق گمراه ساخت، بعد از آنکه آگاهی به سراغ من آمده بود، و شیطان همیشه مخدول کننده انسان بوده است.
ترکی =	حتمی و قطعی دن منی « ذکر » دن ( بو قرآن نان ) اوزاغ ائله دی ، اُنآن سئورا کی ( الله ئین یادی و ) ذکر مننه ساری گلمیش دی! و شیطان انسان ئی همشه مخدول ( خوار و ذلیل ) ائلین دی.

قرآن #فرقان_آیه ۳۰	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۰ :</u> وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا
فارسی =	و پیامبر [خدا] گفت پروردگارا قوم من این قرآن را رها کردند.
ترکی =	و بو رسول ددی : یا رب دوزدی کی منیم قوم ئیم بو قرآنی اوزاغ ( و کنار دا ) ساخلیب لار.

قرآن #فرقان_آیه ۳۱	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۱ :</u> وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا
فارسی =	و اینگونه برای هر پیامبری دشمنی از مجرمان قرار دادیم، اما همین بس که خدا هادی و یاور تو است.
ترکی =	و بوجور سینا بیز هر نبی ئیه دشمن لرین مجرم لر دن قوردیق ، و بو کافی دی کی سئون رب ئون هدایت ائلین و نصرت وئرن دی.

قرآن #فرقان_آیه ۳۲	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۲ : وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا
فارسی =	و کافران گفتند: چرا قرآن یکجا بر او نازل نمی شود؟ این بخاطر آنست که قلب تو را محکم داریم، و آن را تدریجا بر تو خواندیم.
ترکی =	و اُ کس لر کی کافر اُلوب لار ددی لر : بئعه نیئه قرآن بیر دفعه انا نازل اُلمیر؟ بوجوری سینا بونا گئوره کی اُنی نان سنون قلب ئو محکم ائلیئاق و اُنی ترتیل ئی نن ( و تدریجی سننه ) اُخیدیق.

قرآن #فرقان_آیه ۳۳	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۳ : وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا
فارسی =	و برای تو مثلی نیاوردند مگر آنکه [ما] حق را با نیکوترین بیان برای تو آوردیم.
ترکی =	و سننه مثلی گئتیر مئه دی لر اِلآ کی بیز سننه (قرآن ئی) حقی دن و یاخچی تفسیری نن گئتیر دیق.

قرآن #فرقان_آیه ۳۴	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۴ : الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا
فارسی =	آنها که بر صورت‌هایشان به سوی جهنم محشور می شوند بدترین محل را دارند و گمراه ترین افرادند!
ترکی =	اُ کس لر کی عئوز لرئی نن جهنم ئه محشور اُلأجاق لار ، اُلار دی لار کی یئرلری شر ( و پیس ) دی و یولی ایتیرن دی لر.

قرآن #فرقان_آیه ۳۵	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۵ : وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا
فارسی =	و همانا ما به موسی کتاب (تورات) را عطا کردیم و برادرش هارون را وزیر او قرار دادیم.
ترکی =	و قطعی دن بیز موسی ئیا کتاب ( تورات ) عطا ائله دیق ، و اُنینان قارداشی « هارون » ئی وزیر قوردیق.

قرآن	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۶ :
------	--

#فرقان_آیه ۳۶	فَقُلْنَا أَذْهَبًا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمْرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا
فارسی =	و گفتیم به سوی این قوم که آیات ما را تکذیب کردند بروید (اما آنها به مخالفت برخاستند) و ما شدیداً آنها را در هم کوبیدیم!
ترکی =	أندا بیز أارا ددیق : أ قوم ئا ( ساری ) کی بیزیم آیه لری میزی دآن ئیب لار گندون ، ( أ قوم گئنه تکذیب ائله دی لر ) أندا بیز أاری بیر محکم عذاب ئی نان بئین نن آپاردیق.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۷ :</u>
#فرقان_آیه ۳۷	وَقَوْمِ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
فارسی =	و قوم نوح را هنگامی که تکذیب رسولان کردند غرق نمودیم، و آنها را درس عبرتی برای مردم قرار دادیم، و برای ستمگران عذاب دردناکی فراهم ساختیم.
ترکی =	و نوح ئین قومی أوخ کی رسول لاری تکذیب ائله دی لر ( و دآن دی لار و یلان بیلدی لر ) غرق ائله دیق و أاری مردم ئوچون عبرت ( و آیه ) قوردیق، و بیز ( هامی ) ظالم لره بیر آغیرلی عذاب ئی آماده ائله میشیق!

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۸ :</u>
#فرقان_آیه ۳۸	وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرِّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا
فارسی =	(همچنین) قوم عاد و ثمود و اصحاب الرس (گروهی که درخت صنوبر را میپرستیدند) و اقوام بسیار دیگری را که در این میان بودند هلاک کردیم.
ترکی =	و ( بوجور ) عاد و ثمود و « رَسِّ » اصحاب ئین ده و آیری قوم لری ده کی بولارین آراسیندا چوخ ئی دی لار ( هلاک ائله دیق ).

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۳۹ :</u>
#فرقان_آیه ۳۹	وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا
فارسی =	و برای هر یک [به جهت هدایتشان] سرگذشت های عبرت آموز بیان کردیم، و [چون هدایت نیافتند] هر یک را به شدت در هم شکستیم و هلاک کردیم.
ترکی =	و هامی سینا أنیچون مثل لرئی ( عبرت ئیچون ) ویردیق ، و هامی سین ( کی هدایت تاپما دی لار ) سئین دیردیق و هلاک ائله دیق.

قرآن #فرقان_آیه ۴۰	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۰ : وَلَقَدْ آتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا عَلَيْهَا مَطَرًا سَوِيًّا فَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا
فارسی =	آنها از کنار شهری که باران شر (بارانی از سنگهای آسمانی) بر آن باریده بود (دیوار قوم لوط) گذشتند، آیا آنرا ندیدند؟ (آری دیدند ولی آنها به رستخیز ایمان ندارند.)
ترکی =	و قطعی دن اُقریه نی کی اُلارا بیر پیس یاغیش ( کی داش دان ئی دی ) یاغ میش دی کنار ئین نان سئو ئیشیب لار ، بئعیه اُندا انی ( لوط قومین شهرین ) گئور میب لر؟ بلکه ( گئوریب لر اَمّا ) اُلار نُشور ئا امید ( و قیامت ئه ایمان ) یئوخ لاری دی.

قرآن #فرقان_آیه ۴۱	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۱ : وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلاَّ هُزُوعًا أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا
فارسی =	و هنگامی که تو را می بینند جز به مسخره ات نمی گیرند [و می گویند]: آیا این است آنکه خدا او را به پیامبری برانگیخته است؟!
ترکی =	و اُوخ کی سئنی گئوریل لر ، سئنی مسخره ائله مگ دن سوؤآی ئیا توت میل لار ، ( و بو کافر لر سئنه ) دئیل لر : بئعیه بو اُ کس دی کی الله انی رسول مبعوث ائلیب دی؟!

قرآن #فرقان_آیه ۴۲	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۲ : إِن كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا
فارسی =	اگر ما بر پرستش خدایانمایان استقامت نکنیم بیم آن می رود که او ما را گمراه سازد! اما هنگامی که عذاب الهی را دیدند به زودی می فهمند چه کسی گمراه بوده است؟!
ترکی =	( مُشرک لر دئیل لر : ) یاخین ئی دی کی بیزی بو آلهه لرئی میزدن اوزاغ ائلیه ایئم بیز اُلارئین عبادت لرئینه صبر ائله مئسه ئی دیق ! و تئز دی نن بیله جاق لار اُوخ ( الله ئین ) عذاب ئین گئورئن ده کیم یول دان اوزاغ اُوب دی و ( یولی ایتیریب دی ) !

قرآن #فرقان_آیه ۴۳	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۳ : أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا
-----------------------	--

فارسی =	آیا کسی که هوای [نفسش] را معبود خود گرفته دیدی؟ آیا تو می توانی کارساز و نگهبان او باشی [که او را به میل خود به راه راست هدایت کنی؟]
ترکی =	بئعیه گئورمئه دون ا کسی کی الهه نه سین ئوز هوای نفس ئین ، توتوب دی؟ بئعیه اُندا سنن انا و کیل ( و نگهبان ) اُلا بیلر سنن؟ ( کی حتماً هدایت اُلا؟ )

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۴ :</u> #فرقان_آیه ۴۴
فارسی =	یا پنداری که اکثر این کافران حرفی می شنوند یا فکر و تعقلی دارند؟ اینان (در بی عقلی) بس مانند چهار پایانند بلکه (نادان تر و) گمراه ترند.
ترکی =	یا سنن بوجور حساب ائلیر سنن کی اُلاری چوخی ائشیدیل لر یا تعقل ائلیل لر؟ دوزدی کی اُلار حیوانات تکین دی لر بلکه اُلار یولی ایتیرن لر دی لر.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۵ :</u> #فرقان_آیه ۴۵
فارسی =	آیا ندیدی چگونه پروردگارت سایه را گسترده ؟ و اگر می خواست آنرا ساکن قرار می داد، سپس خورشید را بر وجود آن دلیل قرار دادیم.
ترکی =	بئعیه گئور مئه دوز کی سنون ربّ ئون نئه جور کئول گئه نی اوزاد دیر؟! و ایتم ایستته سئی دی اُنی ساکن قورار دی ، اُنآن سئورا گئونی اُنا دلیل قوردیق!

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۶ :</u> #فرقان_آیه ۴۶
فارسی =	سپس آن را [با بلند شدن آفتاب] اندک اندک به سوی خود باز می گیریم.
ترکی =	اُنآن سئورا ( کئول گئه نی گون چیخان نان سئورا ) ئوزی میزه ساری توت ئیریق ( و چئکی ریق ) بیر آسان ( و آز آز ) چئک مئگی نن.

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۷ :</u> #فرقان_آیه ۴۷
------	--

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا	
و اوست که شب را برای شما پوشش، و خواب را مایه استراحت و آرامش، و روز را [زمان] پراکنده شدن [جهت فعالیت و کوشش] قرار داد.	فارسی =
وَأُ (الله) هَمَن دى كى سوزا گنجه نى لباس قوردى و يوخئونى استراحت ئيچون (قوردى) و گئونوزى ده (روزي نى كسب ائله مئگه) منتشر الماق ئوزا قوردى.	تركى =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۸ :	قرآن
وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا	#فرقان_آیه ۴۸
و او کسی است که بادهای را بشارتگرانی پیش از رحمتش فرستاد و از آسمان آبی پاک کننده نازل کردیم.	فارسی =
وَأُ (الله) هَمَن دى كى ریح ئى (یئل لری) رحمت ئین نن قاباخ (یاغیش ئین گئل مئگی نئه) بشارت ئه یولآدى! و گئوى دن پاک سئوى نازل ائله دى!	تركى =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۴۹ :	قرآن
لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنْسَى كَثِيرًا	#فرقان_آیه ۴۹
تا به آن باران زمین خشک و مرده را زنده سازیم و آنچه آفریدیم از چهارپایان و آدمیان بسیار همه را از آن سیراب گردانیم.	فارسی =
بونا گئوره كى انى نان عئولى یئر لرئه حیات وئرئق ، و انى نان مخلوق لاری میزی كى خلق ائله میشیق ، حیوان لار دان و چوخ لی انسان لار دان ایچیرداق.	تركى =

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۰ :	قرآن
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا هَهُنَا بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَابَىٰ أَكْثَرِ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا	#فرقان_آیه ۵۰
ما این آیات را به صورتهای گوناگون در میان آنها قرار دادیم تا متذکر شوند ولی بیشتر مردم جز انکار و کفر کاری نکردند.	فارسی =
و حتمی و قطعی دن بیز بو آیه لری الارین آراسیندا گئورسئدیق بونا گئوره كى متذکر الالار (و ایمان گئتیره لر) اندا مردم ئون چوخى كُفران نان (حقى گئیزدده مئك دن) سووآبی هئچ ایش گئور مئه دى لر.	تركى =

قرآن #فرقان_آیه ۵۱	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۱ : وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا
فارسی =	و اگر می خواستیم در هر شهری [پیامبر] هشداردهنده ای برمی انگیختیم.
ترکی =	و آیتم ایستته سئی دیق ، حتمی دن هر هامی قریه ده نذیر ( هشدار وئرن ) مبعوث ائلثردیق.

قرآن #فرقان_آیه ۵۲	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۲ : فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا
فارسی =	پس از کافران اطاعت مکن و با [الهام گرفتن از] قرآن با آنان به جهادی بزرگ پرداز.
ترکی =	أندا کافر لر دن اطاعت ائله مئه ، و أنینان ( قرآن نی نان ) الأارینان بیر بئوئیک جهاد ئینان ، جهاد ائله.

قرآن #فرقان_آیه ۵۳	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۳ : وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا
فارسی =	و او کسی است که دو دریا را در کنار هم قرار داد یکی گوارا و شیرین و دیگری شور و تلخ و در میان آنها برزخی قرار داد تا با هم مخلوط نشوند (گوئی هر یک به دیگری می گوید) دور باش و نزدیک نیا!
ترکی =	و أ ( الله ) همن دی کی ایکی دریا نی کی بیری سئرن و شیرین دی و بیری ده شور و آجی دی و الأارین آراسیندا بیر برزخ ( و حائل ) قوردی و بیر بیری نن اوزاغ اولار و قاریش میا لار.

قرآن #فرقان_آیه ۵۴	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۴ : وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا
فارسی =	او کسی است که از آب انسانی را آفرید او را نسب و سبب قرار داد (و نسل او را از این دو طریق گسترش داد) و پروردگار تو همواره قادر است.
ترکی =	و أ ( الله ) همن دی کی سئو دان بشری خلق ائله دی ، أندا أنا نسب و سبب قوردی ( کی نسلی چوخ آلدی ) و سئون ربّ تون همشه قادر دی.

قرآن #فرقان_آیه ۵۵	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۵ : وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا
فارسی =	آنها غیر از خدا چیزهایی را می پرستند که نه به آنها سودی می رساند و نه زیانی، و کافران در برابر پروردگارشان (در طریق کفر) کمک کار یکدیگرند.
ترکی =	و الله دان سوو آیی عبادت ائلیل لر کی الاریچون نفعی یئوخدی و الارا ضرری ده یئوخدی ، و کافر همشه ئوز ربئی نین قاباغ ئین دا ( شیطانا و کافر لر) کمک ائلین دی .

قرآن #فرقان_آیه ۵۶	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۶ : وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا
فارسی =	ما تو را جز به عنوان بشارت دهنده و انداز کننده نفرستادیم.
ترکی =	و بیز سنئی یولآ ما میئشیق ائلا که بشارت وئرن و انداز ائلین الاسان.

قرآن #فرقان_آیه ۵۷	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۷ : قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مِنْ شَاءِ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَيَّ رَبُّهُ سَبِيلًا
فارسی =	بگو: من از شما امتّ مزد رسالت نمی خواهم، اجر من همین بس که هر که بخواهد (از پی من) راهی به سوی خدای خود پیش گیرد.
ترکی =	ده : من سنوز دان اجر ( و مزد رسالت ئی مئه و) انا گئوره ایستته میرم ، ائلا ( بو منته مزد دی ) هر کیم کی ایستیه سنه ربئی نئه ساری ( بو دوز ) یولی ئوز قاباغینا توتا ( گئده و عاقبت بخیر الا).

قرآن #فرقان_آیه ۵۸	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۸ : وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا
فارسی =	و توکل بر خداوندی کن که هرگز نمی میرد، و تسبیح و حمد او به جای آور، و همین بس که او از گناهان بندگان آگاه است.
ترکی =	و ا ( الله ئا ) کی « حی » دی و ( و هئچ وقت) عئول مئز توکل ائله ، و انا حمدی نن تسبیح ائله ، و انا کافی کی دی بنده لرئی نین گناه لارئین نان ( کامل ) خبری واردی.
توضیح =	ستار العیوب و الذنوب ؛ الله تبارک و تعالی بو حالی نان کی هامی نین گناه لارین ، عیب لرین ، خطا لارین هامی سین دقیق و کامل بیلیر و خبردار دی امآ رسوا و برملاً ائله میر تا بلکه بنده سی توبه



اثلیه و آبرو سی حتی ملائکه لری نین و اولیاء لری نین یانین دا دا حفظ اَلونا و پرونده سین نَن پاک ألا ... الهی التوبه !!!!!
--

قرآن #فرقان_آیه ۵۹	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۵۹ : الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا
فارسی =	او خدائی است که آسمانها و زمین و آنچه را در میان ایندو است در شش روز (شش دوران) آفرید، سپس بر عرش قدرت قرار گرفت (و به تدبیر جهان پرداخت) او خداوند رحمن است از او بخواه که از همه چیز آگاه است.
ترکی =	( الله ) هَمَن دى كى گئوى لرى و يئرى و هر نئى كى الارين آراسيندا دى آلتى گئون ( و دوران ) دا خلق ائله دى ، اُنَّان سئورا « عرش » ئه استيلا تاپ دى ( دايان دى ، اُ هَمَان ) رحمان ( الله ) دى ، اُنْدا اُنَّان ايستئه كى ( هر شئى دَن ) خبردار دى .

قرآن #فرقان_آیه ۶۰	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۰ : وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا
فارسی =	و هنگامی که به آنها گفته شود برای خداوند رحمان سجده کنید می گویند رحمان چیست؟! (ما اصلا رحمن را نمی شناسیم) ما برای چیزی سجده کنیم که تو به ما دستور می دهی. (این سخن را می گویند) و بر نفرتشان افزوده می شود!
ترکی =	و اُوخ كى الاريجون دئه ئيله كى « رحمان » ( الله ) ئا سجده ائليون ، ديئل لر : رحمان كيم دى؟! بئعيه سجده ائلياق انا كى سنن بيزئه امر ائليير سنن؟ و الارى ئين نفرت لرى چوخالار .

قرآن #فرقان_آیه ۶۱	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۱ : تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا
فارسی =	همیشه سودمند و با برکت است آنکه در آسمان برج هایی قرار داد، و در آن چراغی روشن و ماهی تابان پدید آورد.
ترکی =	برکت لی دى ( الله ) اُ كى گئوى ده بُرج لارى قور دى و اُردا ايشيق لی چراغ ( گئون ) و آيبي قرار وئردى .

قرآن #فرقان_آیه ۶۲	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۲ : وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خَلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا
فارسی =	او کسی است که شب و روز را جانشین یکدیگر قرار داد برای آنها که بخواهند متذکر شوند یا شکرگزاری کنند.
ترکی =	وَأُ (الله) هَمَن دى كى گنجه و گئونوزى دال بدال قوردى أُ كس ئى چون كى ايستينه متذکر اُلا يا ايستينه شُكر ائليه !

قرآن #فرقان_آیه ۶۳	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۳ : وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا
فارسی =	بندگان خاص خداوند رحمن آنها هستند که با آرامش و بیتکبر بر زمین راه می‌روند و هنگامی که جاهلان آنها را مخاطب سازند به آنها سلام می‌گویند (و با بیاعتنائی و بزرگواری می‌گذرند).
ترکی =	و رحمان (الله) ئین بنده لری أُ كس لر دى لر كى يئر توزيرنده آرام (و غرور سئيز) يول يئرئتل لر، و أُوخ كى جاهل لر اُلا رئا خطاب ائله سه لر (جواب لاريندا اُلا را) «سلام» ديئل لر !

قرآن #فرقان_آیه ۶۴	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۴ : وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ لِرَبِّهِمْ سُجْدًا وَقِيَامًا
فارسی =	آنها کسانی هستند که شبانگاه برای پروردگارشان سجده و قیام می‌کنند.
ترکی =	و أُ كس لر دى لر كى گنجه لرئى ده ربى لرئينه سجده و قيام ائللل لر.

قرآن #فرقان_آیه ۶۵	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۵ : وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا
فارسی =	و آنان هستند که دائم (به دعا و تضرع) گویند: پروردگارا عذاب جهنم را از ما بگردان، که سخت عذاب مهلک و دائمی است.
ترکی =	و أُ كس لر دى لر كى ديئل لر : رَبَّنَا (آى بيزيم رَبَّ ئى ميز) بيزدن جهنم ئين عذاب ئين اوزاغ ائله ، دوزندى كى انين عذابى همشه ليك (و چوخ آغير لى) دى.

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۶ :	قرآن #فرقان_آیه ۶۶
إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا	فارسی = آن بد جایگاه و بد محل اقامتی است.
	ترکی = دوزدندی کی ارا چوخ پیس یئر و دایان ماق دی!

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۷ :	قرآن #فرقان_آیه ۶۷
وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا	فارسی = و آنان هستند که هنگام انفاق (به مسکینان) اسراف نکرده و بخل هم نوزند، بلکه احسان آنها در حد میانه و اعتدال باشد.
	ترکی = و اُکس لر اُوخ کی انفاق ائلیل لر ، اسراف ائله مئز لر و بخل ده ائله مئز لر (الی باغلی دا اُلماز لار) و اُنین آراسیندا اعتدال (ئی نن انفاق) ائلل لر.

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۸ :	قرآن #فرقان_آیه ۶۸
وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا	فارسی = آنها کسانی هستند که معبود دیگری را با خداوند نمی خوانند، و انسانی را که خداوند خودش را حرام شمرده جز به حق به قتل نمی رسانند، و زنا نمی کنند، و هر کس چنین کند مجازاتش را خواهد دید.
	ترکی = و اُکس لر دی لر کی «الله» ئی نان آییری الهه نی چاغیر ماز لار ، و اُکسی کی الله محترم ائلیب دی حق ئی دن سوؤ آی قتل ئه یئطیر مئز لر ، و زنا ائله مئز لر ، و هر کیم بوجور ائله سئنه گناه ئین مجازات ئین گئوره جاق.

سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۶۹ :	قرآن #فرقان_آیه ۶۹
يُضَاعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا	فارسی = برای او در روز قیامت عذاب دو چندان می شود و پیوسته در آن خوار می ماند.
	ترکی = عذاب اُنیچون قیامت گئونی مضاعف (ایکی برابر) اُلار ، و اُردا همشه لیک ، خوار قالار.

قرآن #فرقان_آیه ۷۰	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷۰ : إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا
فارسی =	مگر کسی که توبه کند و ایمان آورد و عمل صالح انجام دهد که خداوند گناهان این گروه را به حسنات تبدیل می کند. و خداوند آمرزنده و مهربان است.
ترکی =	إِلَّا أُولَئِكَ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَآمَنَ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ اللَّهُ ذُو فَضْلٍ كَثِيرٍ اَلارین سیئته ( و گناه ) لارین حسنات تا ( و یاخچی لبقا ) چئویرر ، و الله چوخ باغیش دیان و رحم اتلین دی.

قرآن #فرقان_آیه ۷۱	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷۱ : وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا
فارسی =	و هر که توبه کند و کار شایسته انجام دهد قطعاً به صورتی پسندیده و نیکو به سوی خدا باز می گردد.
ترکی =	و هر کیم توبه ائلیه و صالح عملی گئوره ، اُندا دوزدندی کی اُالله تا ساری یاخچی توبه ائلیب دی.

قرآن #فرقان_آیه ۷۲	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷۲ : وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا
فارسی =	آنها کسانی هستند که شهادت به باطل نمی دهند (و در مجالس باطل شرکت نمی کنند) و هنگامی که با لغو و بیهودگی برخورد کنند بزرگوارانه از آن می گذرند.
ترکی =	و اُکس لر دی لر کی باطل دن شهادت وئرمئز لر ، و اُوخ کی « لغو » تا ( بی فایده ایشئه ) یئتیش سه لر کرامت ئی نن سئوشال لار.

قرآن #فرقان_آیه ۷۳	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷۳ : وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا
فارسی =	آنها کسانی هستند که هر گاه آیات پروردگارشان به آنها گوشزد شود کر و کور روی آن نمی افتند!
ترکی =	و اُکس لر اُوخ کی رب ئی لرین آیه لرینه مُتذکر اُلول لار ، اُلارا ( آیه لرئین اوستینه ) کر و کور توشمئز لر.

قرآن #فرقان_آیه ۷۴	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷۴ : وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا
فارسی =	آنها کسانی هستند که می گویند پروردگارا از همسران و فرزندان ما، مایه روشنی چشم ما قرار ده و ما را پیشوای پرهیزگاران بنما!
ترکی =	و اُكس لر دی لر کی دیئل لر : ربنا بیزه نوز همسر لرئی میزدن و ذریه لر میزدن اولاد عطا ائله کی گئوز لر میزین ایشیقی اُلا لار و بیزی مُتقی لرئه امام قور !

قرآن #فرقان_آیه ۷۵	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷۵ : أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَوْنَ فِيهَا تحيةً وَسَلَامًا
فارسی =	اینانند که به خاطر صبری که [در برابر حوادث و اجرای تکالیف الهی] از خود نشان دادند با [برترین] مکان ها [ی بهشت] پاداششان می دهند، و در آن با درود و سلامی [از سوی خدا و فرشتگان] روبرو می شوند.
ترکی =	اُلاردی لار کی ( اُلارا بهشت ئین باغ لارین و ) غرفه نی جزاء وئره جاق لار بونا گئوره کی صبر ائلیب لر ، و اُوردا اُلارا تحیت و سلام اُلا جاق.

قرآن #فرقان_آیه ۷۶	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷۶ : خَالِدِينَ فِيهَا حَسَنَتٌ مُسْتَقَرَّةٌ وَمَقَامًا
فارسی =	جاودانه در آنند، چه نیکو جایگاه و منزلگاهی است.
ترکی =	اُردا همشه لیک قالا جاق لار ، نئه خوش مقام و یئر دی!

قرآن #فرقان_آیه ۷۷	سوره ی مبارکه ی فرقان ؛ آیه ی شریفه ۷۷ : قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا
فارسی =	بگو: اگر دعایتان نباشد پروردگارم به شما ارجی نهد، پس شما که [قاطعانه آیات خدا و پیامبرش را] تکذیب کردید، [کیفر این تکذیب برای همیشه] ملازم [شما] خواهد بود.
ترکی =	( آی رسولی میز ) ده : منیم ربّ ئیم سئوزا ارجی قوئی ماز ، آئیم سوزون دعا لار نوز اُلما سئا ، اُندا قطعی دن سوز ( الله ئین وعده لرین ) دآن دوز ، اُندا تئز دی نن ( الله ئین عذابی سوزا ) ملازم اُلاجاق.

صَدَقَ اللهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ، وَصَدَقَ وَبَلَغَ رَسُولُهُ النَّبِيُّ الْكَرِيمُ، وَنَحْنُ عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ وَالشَّاكِرِينَ، سُبْحَانَ اللهِ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

امام صادق عليه السلام اين گونه دعا مي خواند:

أَللَّهُمَّ إِنِّي قَرَأْتُ مَا قَضَيْتَ لِي مِنْ كِتَابِكَ، الَّذِي أَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَرَحْمَتِكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ رَبَّنَا، وَلَكَ الشُّكْرُ وَالْمِنَّةُ عَلَى مَا قَدَّرْتَ وَوَقَّتَ .

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يُحِلُّ حَلَالَكَ، وَيُحَرِّمُ حَرَامَكَ، وَيَجْتَنِبُ مَعَاصِيكَ، وَيُؤْمِنُ بِمُحْكَمِهِ وَمُتَشَابِهِهِ وَنَاسِخِهِ وَمَنْسُوخِهِ، وَاجْعَلْهُ لِي شِفَاءً وَرَحْمَةً، وَحِرْزاً وَذُخْرًا .

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي أَنْسَاءً فِي قَبْرِي، وَأَنْسَاءً فِي حَشْرِي، وَأَنْسَاءً فِي نَشْرِي، وَاجْعَلْهُ لِي بَرَكََةً بِكُلِّ آيَةٍ قَرَأْتُهَا، وَارْفَعْ لِي بِكُلِّ حَرْفٍ دَرَجَةً فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ، آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ .

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَصَفِيِّكَ وَنَجِيِّكَ وَدَلِيلِكَ، وَالِدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ، وَعَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيِّكَ وَخَلِيفَتِكَ مِنْ بَعْدِ رَسُولِكَ، وَعَلَى أَوْصِيائِهِمَا الْمُسْتَحْفَظِينَ دِينَكَ الْمُسْتَوْدَعِينَ حَقِّكَ، وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

( بحار الانوار، ج ٩٢، ص ٢٠٨ )